

Etterretninger for sjøfarende



Efs

Nr. 11 - 2015
Årgang 146



Kartverket

Stavanger 15. juni 2015
ISSN 1890-6117

*** Siste frist for innlevering av midlertidige (T), foreløpige (P) meldinger og andre meddelelser til Etterretninger for sjøfarende (Efs) for året 2015.**

Det anbefales at informasjon sendes én måned før innleveringsdato, dersom det er mulig. Vær oppmerksom på at meldinger som skal utgis i digitale kart må være gyldig i minst to uker etter utgivelsesdato for Efs.

**** Deadline for the submission of temporary (T), preliminary (P) and other miscellaneous notices for inclusion in the Notices to Mariners (Efs) for the year 2015.***

*We recommend that you submit information one month before the deadline if possible.
Please note: If a notice is to be published in digital charts, it must be valid at least two weeks after the publishing date.*

Innleveringsdato (Deadline)	Efs nr.	Utgivelsesdato (Publishing date)
12. januar	1	15. januar
27. januar	2	31. januar
10. februar	3	15. februar
24. februar	4	28. februar
10. mars	5	15. mars
25. mars	6	31. mars
09. april	7	15. april
27. april	8	30. april
11. mai	9	15. mai
26. mai	10	31. mai
09. juni	11	15. juni
24. juni	12	30. juni
09. juli	13	15. juli
27. juli	14	31. juli
11. august	15	15. august
25. august	16	31. august
09. september	17	15. september
24. september	18	30. september
12. oktober	19	15. oktober
27. oktober	20	31. oktober
10. november	21	15. november
24. november	22	30. november
09. desember	23	15. desember
18. desember	24	31. desember

Redaksjonen forbeholder seg retten til å forkorte og endre innlevert tekst.
Meldingstekst bes innlevert både på norsk og engelsk.
Meldinger sendes senest klokken 15:00 på innleveringsdato til:

*The editor reserves the right to edit the original text.
Please submit the text, both in English and Norwegian:
Notices must be sent no later than 15:00 PM on day of deadline to:*

E-post: efs@kartverket.no.
Kartverket Sjødivisjonen, Postboks 60, 4001 Stavanger
Fax: 51 85 87 06
Tlf. kundesenter: 08700 (Tel. abroad: +47 32 11 81 21)

INNHold

Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:

(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):

4, 6, 19, 23, 26, 53, 54, 55, 108, 119, 120, 121, 131, 301, 303, 305, 307, 402, 469, 514, 552, 558, 559.

Meldinger om nye kart utgivelser, Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger og Forskjellige meddelelser omfatter følgende sjøkart:

(Temporary (T) and Preliminary (P) Notices and Miscellaneous includes following charts):

12, 13, 49, 56, 69, 77, 106, 301, 302, 307, 309, 476, 523, 557, 558, 559.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER *(Norwegian Charts and Publications)*

53581. * Ny utgave av sjøkart nr 12 (New Edition Chart No. 12) Lista - Svåholmen.

53582. * Ny utgave av sjøkart nr 13 (New Edition Chart No. 13) Nesvåg - Kvassheim.

53583. * Ny utgave av sjøkart nr 69 (New Edition Chart No. 69) Tranøy - Raftsundet.

53584. * Ny utgave av sjøkart nr 476 (New Edition Chart No. 476) Bodø Havn.

53585. * Ny utgave av sjøkart nr 523 (New Edition Chart No. 523) Isfjorden.

NORSKE FARVANN *(Norwegian Waters)*

Kart/Chart(s): 4, 402

53564. * Oslofjorden. Håøya E. Grunner (Underwater rocks).

Kart/Chart(s): 6

53577. * Telemark. Kragerø. Havnefjorden. Kilsfjorden. Fartsbegrensning.

Kart/Chart(s): 469

53579. * Rogaland. Haugesund. Risøya. Garpeskjærkaiaen. Kaidybder (Quay depths).

Kart/Chart(s): 19

53560. * Rogaland. Hordaland. Ålfjorden. Oavik - Ullevne. Grunner (Underwater rocks).

53561. * Hordaland. Stokksundet. Folderøyholmen - Straumen. Grunner. Dybde.

Kart/Chart(s): 23, 120

53514. * Hordaland. Fensfjorden. Knarrvik. Luftspenn.

Kart/Chart(s): 119

53513. * Hordaland. Hindenesfjorden. Eidevågen. Luftspenn.

Kart/Chart(s): 121

53588. * Sogn og Fjordane. Sognefjorden. Rutletangen. Grunne. Efs rettelse.

Kart/Chart(s): 26

53558. * Sogn og Fjordane. Stavfjorden. Ryggsteinhavet. Grunner (Underwater rocks).

Kart/Chart(s): 131

53563. * Sør-Trøndelag. Inderøya. Straumen. Grunne rapportert.

Kart/Chart(s): 53, 54, 55

53578. * Sør-Helgeland. Vega S. Dypingan. Grunne (Underwater rock).

Kart/Chart(s): 108

53580. * Øst-Finnmark. Laksefjorden. Kjøllefjorden. Kjøllefjord lykt delvis omskjermet.

HAVOMRÅDENE (Sea Areas)

Kart/Chart(s): 305

53576. Skagerrak. Sverige. Smögen S. Hållö fyr. Endret lysvidde.

Kart/Chart(s): 301, 307, 559

53540. * Nordsjøen. Norsk sektor. Utsiragrunnen. Ivar Aasen feltet. Plattform under konstruksjon.

Kart/Chart(s): 303, 514, 552

53562. * Norskehavet. Ingøydjupet. Goliat FPSO etablert.

Kart/Chart(s): 307, 558

53552. * Norskehavet. Tampen. Snorrefeltet. Område for undervannskabler (Submarine cable area).

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I NORSKE FARVANN (Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 49, 302, 309, 557, 558

53556. * (T) Nord-Trøndelag. Ytter-Vikna SV. Nordøyan fyrstasjon ute av drift.

Kart/Chart(s): 56

53559. * (T) Sør-Helgeland. Kilvær fjorden. Sørvær. Sandskjær jernstang havarert (Iron pole).

Kart/Chart(s): 77

53586. * (T) Sør-Troms. Tjeldsundet N. Steinslandsstraumen. Vedlikeholdsarbeid på luftspenn.

Kart/Chart(s): 106

53557. * (T) Vest-Finnmark. Porsangerfjorden S. Mammal S. Hamnbukt. Midlertidige lysbøyer utplasseres.

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I HAVOMRÅDENE (Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)

Kart/Chart(s): 301, 307, 559

53589. * (T) Nordsjøen. Norsk sektor. Utsiragrunnen. Edvard Grieg feltet. Midlertidig utvidet sikkerhetssone.

Kart/Chart(s): 307, 559

53587. * (T) Nordsjøen. Norsk sektor. Utsiragrunnen. Ivar Aasen feltet. ODAS bøye midlertidig etablert.

Kart/Chart(s): 559

53555. * (P) Nordsjøen. Utsiragrunnen. Sleipner Øst feltet nordvestover til Gina Krog feltet. Undervannsrørledninger etableres.

SKYTEØVELSER **(Gunnery exercises)**

- * Forsvarets faste bombe- og skytefelt (Permanent military firing practise areas).
- * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive (Gunnery exercises. Danger areas-continously active).

ADVARSLER **(Warnings)**

- * Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER **(Miscellaneous)**

- * Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn).
- * Viktige vedlegg til Efs.
- * Important attachments to the Efs.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (Norwegian Charts and Publications)

53581. * Ny utgave av sjøkart nr 12 (New Edition Chart No. 12) Lista - Svåholmen.

Sjøkart nr 12 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2014. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr 12 ble utgitt 4. juni 2015.

Chart No. 12 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition published in 2014 obsolete. The chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 1974. Ny utgave 2015.

POD: 4. Juni 2015. Rettet t.o.m. **Efs nr 10/15.**

Published by Kartverket 1974. New Edition 2015.

POD: 4. June 2015. Corrected through **Efs 10/15.**

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildedigram (Source Diagram).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 58°03'00" N, 005°57'30" E, NE hjørne: 58°23'00" N, 006°45'30" E

Endringer i dette opplaget:

- Ny sjømåling ved NV i kartet, fra Mong til kartkant er redigert inn i kartet.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs)
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.
- Kartet har fått ny layout – og blitt ytterligere tilpasset internasjonal norm

Elektroniske kart:

Området som dekkes av kart 12 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

53582. * Ny utgave av sjøkart nr 13 (New Edition Chart No. 13) Nesvåg - Kvasseheim.

Sjøkart nr 13 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2010. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr 13 ble utgitt 4. juni 2015.

Chart No. 13 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2010) obsolete. The chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 1976. Ny utgave 2015.

POD: 4. Juni 2015. Rettet t.o.m. **Efs nr 10/15.**

Published by Kartverket 1976. New Edition 2015.

POD: 4. June 2015. Corrected through **Efs 10/15.**

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybde-dataene er beskrevet i kartets kildediagram (Source Diagram).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 58°15'00" N, 005°26'00" E, NE hjørne: 58°33'30" N, 006°13'30" E

Endringer i dette opplaget:

- Ny sjømåling i området som dekkes av Egersund havnekart (Mong – Sirevåg) er redigert inn i kartet.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs)
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.
- Kartet har fått ny layout – og blitt ytterligere tilpasset internasjonal norm

Elektroniske kart:

Området som dekkes av kart 13 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

53584. * Ny utgave av sjøkart nr 476 (New Edition Chart No. 476) Bodø Havn.

Sjøkart nr 476 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2005. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr 476 ble utgitt 4. juni 2015.

Chart No. 476 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition published in 2005 obsolete. The chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 2005. Ny utgave 2015.

POD: 4. Juni 2015. Rettet t.o.m. Efs nr 10/15.

Published by Kartverket 2005. New Edition 2015.

POD: 4. June 2015. Corrected through Efs 10/15.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildediagram (Source Diagram).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 67°14.80' N, 014°13.60' E, NE hjørne: 67°18.85' N, 014°27.00' E

Endringer i dette opplaget:

- Ny sjømåling i store deler av Bodø havn er redigert inn i kartet.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs)
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.
- Kompassrosene er oppdatert med misvisning for 2015
- Kartet har fått grønt tørrfall
- Kartet har fått ny layout – og blitt ytterligere tilpasset internasjonal norm

Elektroniske kart:

Området som dekkes av kart 476 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

53583. * Ny utgave av sjøkart nr 69 (New Edition Chart No. 69) Tranøy - Raftsundet.

Sjøkart nr 69 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra mars 2015. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr 69 ble utgitt 4. juni 2015.

Chart No. 69 has been published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition published in March 2015 obsolete. The chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 2007. Ny utgave (nr 2) 2015.

POD: 4. Juni 2015. Rettet t.o.m. Efs nr 10/15.

Published by Kartverket 2007. New Edition (2nd) 2015.

POD: 4. June 2015. Corrected through Efs 10/15.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildediagram (Source Diagram).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 68°10'30" N, 014°47'00" E, NE hjørne: 68°30'30" N, 015°58'00" E

Endringer i dette opplaget:

- Ny sjømåling i store deler av Øksfjorden er redigert inn i kartet.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs)
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.
- Noen stedsnavn er endret etter opplysninger hentet fra Sentralt stedsnavnsregister (SSR).

Elektroniske kart:

Området som dekkes av kart 69 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

53585. * Ny utgave av sjøkart nr 523 (New Edition Chart No. 523) Isfjorden.

Sjøkart nr 523 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2014. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr 523 ble utgitt 4. juni 2015.

Chart No. 523 has been published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition published in 2014 obsolete. The chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 1978. Ny utgave 2015.

POD: 4. Juni 2015. Rettet t.o.m. **Efs nr 10/15.**

Published by Kartverket 1978. New Edition 2015.

POD: 4. June 2015. Corrected through **Efs 10/15.**

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildediagram (Source Diagram).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 77°57'00" N, 013°55'00" E, NE hjørne: 78°51'00" N, 017°25'00" E

Endringer i dette opplaget:

- Nye sjømåling i Tempelfjorden er redigert inn i kartet.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.
- Kartet har fått ny layout og blitt ytterligere tilpasset internasjonal norm.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av kart 523 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

DEFINISJON AV BENEVNELSEN NY “UTGAVE”

En ny utgave av et eksisterende kart vil inkludere endringer viktig for navigasjon i tillegg til de som tidligere er kunngjort i Etterretninger for sjøfarende (NMs), og **vil gjøre den eksisterende utgaven foreldet**.

Det presiseres at betydelige deler av kartet forblir uendret. (Kartnummeret forblir normalt uendret, unntatt ved tilføyelse av INT nummer når sjøkartet blir INT-kart.)

Et kildedialogram/pålitelighetsdiagram som inneholder detaljer om måledata er påtrykt kartet. Et kildedialogram/pålitelighetsdiagram kan dog ikke alltid reflektere visse omfattende endringer som for eksempel endret symbolologi, bøyesystemer eller lykter.

(Kartverket sjødivisjonen, 2014).

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS New Edition (NE)

A new issue of an existing chart, containing amendments essential to navigation, which may include changes additional to those in 'Etterretninger for sjøfarende', making existing editions obsolete.

DEFINISJON AV BENEVNELSEN “NYTT SJØKART”

Første utgivelse av et kart som enten:

dekker et område som ikke tidligere er kartlagt i angjeldende målestokk, eller

omfatter nytt dekningsområde for et allerede eksisterende kart, eller

omfatter en modernisert versjon av eksisterende kart (mht symboler og generell presentasjon), eller

omfatter adoptering av et internasjonalt (INT) kart, eller nasjonalt kart først utgitt av en annen nasjon

Et nytt kart vil gjøre en eventuelt eksisterende utgave av kartet ugyldig.

(Kartverket sjødivisjonen, 2014).

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS – NEW CHART

The first publication of a national chart which will either:

embrace an area not previously charted by that nation to be scale showing; or

embrace an area different from existing chart of that nation; or

consist of a modernised version (in terms of symbology an general presentation) of an existing chart; or

consist of the adoption by that nation of an international (INT) or national chart, first published by another nation

A new chart makes existing edition obsolete.

NORSKE FARVANN (Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 4, 402

53564. * Oslofjorden. Håøya E. Grunner (Underwater rocks).

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(*Insert underwater rocks in the following positions*):

WGS84 DATUM

Kart (Chart) 4:

(1) 59° 42.24' N, 10° 34.18' E 3.9m, slett (*delete*) 5m, 5m

(2) 59° 42.19' N, 10° 34.72' E 2.9m, slett (*delete*) 3.4m

(3) 59° 42.22' N, 10° 35.07' E 2.4m, slett (*delete*) 2.8m

(3) 59° 42.23' N, 10° 34.34' E 2.9m, slett (*delete*) 3.5m

Kart (Chart) 402

(1) 59° 42.290' N, 10° 34.323' E skvalpeskjær (*rock awash*), slett (*delete*) 0.7m

(2) 59° 42.235' N, 10° 34.175' E 3.9m, slett (*delete*) 5.3m

(3) 59° 42.233' N, 10° 34.342' E 2.9m, slett (*delete*) 3.5m

(4) 59° 42.255' N, 10° 34.582' E 5.2m, slett (*delete*) 7m

(5) 59° 42.191' N, 10° 34.719' E 2.9m, slett (*delete*) 3.4m

(6) 59° 42.217' N, 10° 35.073' E 2.4m, slett (*delete*) 2.8m

(7) 59° 42.218' N, 10° 35.485' E 6.2m, slett (*delete*) 8m

(8) 59° 42.343' N, 10° 34.979' E 4m, slett (*delete*) 4.5m

(9) 59° 42.552' N, 10° 35.168' E 13.5m, slett (*delete*) 2.6m

(10) 59° 42.589' N, 10° 35.305' E 5.2m, slett (*delete*) 6m

Kart (Charts): 4, 402. (KildeID 72630). (Kartverket sjødivisjonen, 3. juni 2015).

Kart/Chart(s): 6

53577. * Telemark. Kragerø. Havnefjorden. Kilsfjorden. Fartsbegrensning.

Se hele forskriften om fartsbegrensning i sjøen i Kragerø kommune under "Forskjellige meddelelser" i Efs nr. 10/2015.

Påfør fartsbegrensning **5 kn** i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

Havnefjorden

Kart 6:

(1) 58° 51.87' N, 09° 22.41' E

(2) 58° 51.46' N, 09° 24.49' E

Kart 6 spesial:

(1) 58° 51.756' N, 09° 24.786' E

(2) 58° 51.594' N, 09° 24.761' E

Kilsfjorden

58° 52.91' N, 09° 18.37' E

Kart: 6 (også spesial). (KildeID 72557). (Kysverket Kystforvaltningsavdelingen, 4. juni 2015).

*** Telemark. Kragerø. Havnefjorden. Kilsfjorden. Speed restriction.**

See the full speed limit regulation in Kragerø municipality in the "Miscellaneous" section in Efs No. 10/2015.

Insert speed limit 5 kn in the following positions:

WGS84 DATUM

Havnefjorden

Chart 6:

(1) 58° 51.87' N, 09° 22.41' E

(2) 58° 51.46' N, 09° 24.49' E

Chart 6 plan:

(1) 58° 51.756' N, 09° 24.786' E

(2) 58° 51.594' N, 09° 24.761' E

Kilsfjorden

58° 52.91' N, 09° 18.37' E

Chart: 6 (also plan).

Kart/Chart(s): 469

53579. * Rogaland. Haugesund. Risøya. Garpeskjærkaien. Kaidybder (Quay depths).

Påfør angitte kaidybder i følgende posisjoner:

(Insert quay depths in the following positions):

WGS84 DATUM

Kart (Chart) 469 spesial (plan):

- (1) 59° 24.671' N, 05° 15.596' E 6.3m
- (2) 59° 24.686' N, 05° 15.569' E 5.7m
- (3) 59° 24.700' N, 05° 15.544' E 6.4m
- (4) 59° 24.715' N, 05° 15.518' E 5.7m
- (5) 59° 24.721' N, 05° 15.506' E 6.3m
- (6) 59° 24.728' N, 05° 15.488' E 7.1m
- (7) 59° 24.737' N, 05° 15.462' E 7.2m
- (8) 59° 24.747' N, 05° 15.437' E 7.3m
- (9) 59° 24.757' N, 05° 15.409' E 9m
- (10) 59° 24.747' N, 05° 15.366' E 5.1m, slett (*delete*) 5.5m, 5.4m
- (11) 59° 24.734' N, 05° 15.331' E 4.9m, slett (*delete*) 5.3m
- (12) 59° 24.738' N, 05° 15.304' E 9.8m, slett (*delete*) 9.6m
- (13) 59° 24.721' N, 05° 15.322' E 8.5m, slett (*delete*) 8.8m
- (14) 59° 24.697' N, 05° 15.352' E 8.8m, slett (*delete*) 8.7m
- (15) 59° 24.678' N, 05° 15.381' E 10.1m, slett (*delete*) 9.1m
- (16) 59° 24.669' N, 05° 15.406' E 9.2m, slett (*delete*) 8.1m
- (17) 59° 24.663' N, 05° 15.421' E 9m, slett (*delete*) 8.1m
- (18) 59° 24.658' N, 05° 15.435' E 9.2m, slett (*delete*) 8.8m
- (19) 59° 24.646' N, 05° 15.466' E 9m, slett (*delete*) 8.7m
- (20) 59° 24.642' N, 05° 15.477' E 8.9m, slett (*delete*) 8.7m
- (21) 59° 24.631' N, 05° 15.508' E 9.2m, slett (*delete*) 8.6m
- (22) 59° 24.619' N, 05° 15.541' E 9.7m, slett (*delete*) 9.5m, 9.1m
- (23) 59° 24.612' N, 05° 15.558' E 8.9m
- (24) 59° 24.606' N, 05° 15.576' E 8.7m, slett (*delete*) 8.4m
- (25) 59° 24.602' N, 05° 15.585' E 8.7m, slett (*delete*) 8.9m
- (26) 59° 24.595' N, 05° 15.605' E 8.8m, slett (*delete*) 8.3m

Kart (Chart) 469:

- (1) 59° 24.686' N, 05° 15.569' E 5.7m
- (2) 59° 24.700' N, 05° 15.544' E 6.4m
- (3) 59° 24.715' N, 05° 15.518' E 5.7m
- (4) 59° 24.728' N, 05° 15.488' E 7.1m
- (5) 59° 24.737' N, 05° 15.462' E 7.2m
- (6) 59° 24.747' N, 05° 15.437' E 7.3m
- (7) 59° 24.757' N, 05° 15.409' E 9m
- (8) 59° 24.747' N, 05° 15.366' E 5.1m, slett (*delete*) 5.4m
- (9) 59° 24.734' N, 05° 15.331' E 4.9m
- (10) 59° 24.721' N, 05° 15.322' E 8.5m
- (11) 59° 24.710' N, 05° 15.336' E 8.9m
- (12) 59° 24.697' N, 05° 15.352' E 8.8m, slett (*delete*) 8.7m
- (13) 59° 24.678' N, 05° 15.381' E 10.1m, slett (*delete*) 9m
- (14) 59° 24.663' N, 05° 15.421' E 9m, slett (*delete*) 8.8m
- (15) 59° 24.642' N, 05° 15.477' E 8.9m, slett (*delete*) 8.7m
- (16) 59° 24.631' N, 05° 15.508' E 9.2m, slett (*delete*) 9.5m
- (17) 59° 24.612' N, 05° 15.558' E 8.9m
- (18) 59° 24.602' N, 05° 15.585' E 8.7m
- (19) 59° 24.595' N, 05° 15.605' E 8.8m, slett (*delete*) 8.3m
- (20) 59° 24.574' N, 05° 15.629' E 10.8m

Kart (Chart): 469 (også spesial (*also plan*)). (KildelD 72634). (Kartverket sjødivisjonen, 5. juni 2015).

Kart/Chart(s): 19

53560. * Rogaland. Hordaland. Ålfjorden. Oavik - Ulvevne. Grunner (Underwater rocks).

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 59° 33.51' N, 05° 31.16' E 8.9m, slett (*delete*) 10m

(2) 59° 32.78' N, 05° 30.41' E 13m, slett (*delete*) 26m

(3) 59° 32.34' N, 05° 32.06' E 13m, slett (*delete*) 16m

(4) 59° 32.89' N, 05° 33.11' E 0.9m, slett (*delete*) 2m

(5) 59° 33.18' N, 05° 33.24' E 7.6m, slett (*delete*) 9m, 9m

Kart (*Chart*): 19. (KildeID 72630). (Kartverket sjødivisjonen, 2. juni 2015).

53561. * Hordaland. Stokksundet. Folderøyholmen - Straumen. Grunner. Dybde.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(1) 59° 48.63' N, 05° 20.64' E 2.4m

(2) 59° 48.10' N, 05° 18.70' E 2.9m

b) **Påfør** minste dybde i trangt løp i følgende posisjon:

59° 48.45' N, 05° 20.56' E 5.1m, slett 5.7m

Kart: 19. (KildeID 72630). (Kartverket sjødivisjonen, 2. juni 2015).

*** Hordaland. Stokksundet. Folderøyholmen - Straumen. Underwater rocks.
Depth.**

a) *Insert underwater rocks in the following positions:*

(1) 59° 48.63' N, 05° 20.64' E 2.4m

(2) 59° 48.10' N, 05° 18.70' E 2.9m

b) *Insert least depth in narrow channel in the following position:*

59° 48.45' N, 05° 20.56' E 5.1m, delete 5.7m

Chart: 19.

Kart/Chart(s): 23, 120

53514. * Hordaland. Fensfjorden. Knarrvik. Luftspenn.

Påfør luftspenn, vertikal klaring **9m**, mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 60° 46.91' N, 05° 05.25' E

(2) 60° 46.91' N, 05° 05.51' E

Kart: 23, 120. (KildeID 72555). (Kartverket sjødivisjonen, 13. mai 2015).

*** Hordaland. Fensfjorden. Knarrvik. Overhead cable.**

Insert an overhead cable, vertical clearance 9m, between the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 60° 46.91' N, 05° 05.25' E

(2) 60° 46.91' N, 05° 05.51' E

Charts: 23, 120.

Kart/Chart(s): 119

53513. * Hordaland. Hindenesfjorden. Eidevågen. Luftspenn.

Påfør luftspenn, vertikal klaring 7m, mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 60° 38.04' N, 05° 27.67' E

(2) 60° 38.15' N, 05° 27.72' E

Kart: 119. (KildeID 72555). (Kartverket sjødivisjonen, 13. mai 2015).

*** Hordaland. Hindenesfjorden. Eidevågen. Overhead cable.**

Insert an overhead cable, vertical clearance 7m, between the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 60° 38.04' N, 05° 27.67' E

(2) 60° 38.15' N, 05° 27.72' E

Chart: 119.

Kart/Chart(s): 121

53588. * Sogn og Fjordane. Sognefjorden. Rutletangen. Grunne. Efs rettelse.

Se tidligere Efs 10/53505/15.

Posisjonen i punkt (3), kart 121, er feil. Riktig posisjon er:

WGS84 DATUM

(3) 61° 05.33' N, 05° 10.49' E 16m, slett 19m

Tidligere publisert tracing er korrekt.

Kart: 121. (KildeID 72550). (Kartverket sjødivisjonen, 9. juni 2015).

*** Sogn og Fjordane. Sognefjorden. Rutletangen. Underwater rock. Efs correction.**

See former Efs 10/53505/15.

Position (3), chart 121, is incorrect. Correct position is:

WGS84 DATUM

(3) 61° 05.33' N, 05° 10.49' E 16m, delete 19m

Previous published tracing is correct.

Chart: 121.

Kart/Chart(s): 26

53558. * Sogn og Fjordane. Stavfjorden. Ryggsteinhavet. Grunner (Underwater rocks).

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

WGS84 DATUM

- (1) 61° 28.03' N, 04° 39.76' E 15.5m, slett (*delete*) 18m
- (2) 61° 27.70' N, 04° 40.51' E 17m, slett (*delete*) 23m
- (3) 61° 27.57' N, 04° 39.87' E 17m, slett (*delete*) 20m
- (4) 61° 27.46' N, 04° 39.87' E 5.1m, slett (*delete*) 6m
- (5) 61° 27.38' N, 04° 39.85' E 6.4m, slett (*delete*) 7.7m
- (6) 61° 27.49' N, 04° 38.57' E 8.3m, slett (*delete*) 11m
- (7) 61° 27.32' N, 04° 38.84' E 16.5m, slett (*delete*) 20m
- (8) 61° 27.34' N, 04° 38.22' E 4.4m
- (9) 61° 27.38' N, 04° 38.01' E 6.9m, slett (*delete*) 9m
- (10) 61° 27.06' N, 04° 39.71' E 21m, slett (*delete*) 28m
- (11) 61° 26.89' N, 04° 39.30' E 9.5m, slett (*delete*) 11m
- (12) 61° 26.81' N, 04° 39.72' E 0.6m, slett (*delete*) 2.2m
- (13) 61° 26.67' N, 04° 39.79' E 11m
- (14) 61° 26.69' N, 04° 39.96' E 9.1m, slett (*delete*) 12m
- (15) 61° 26.83' N, 04° 41.08' E 3.1m, slett (*delete*) 3.6m

Kart (Chart): 26. (KildeID 72599). (Kartverket sjødivisjonen, 1. juni 2015).

Kart/Chart(s): 131

53563. * Sør-Trøndelag. Inderøya. Straumen. Grunne rapportert.

Påfør en grunne med angitt dybde og tegnforklaring "Rep (2015)" i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

63° 52.10' N, 11° 17.18' E **2m**

Kart: 131. (KildeID 72633). (Kartverket sjødivisjonen, 3. juni 2015).

*** Sør-Trøndelag. Inderøya. Straumen. Underwater rock reported.**

Insert an underwater rock with legend "Rep (2015)" in the following position:

WGS84 DATUM

63° 52.10' N, 11° 17.18' E **2m**

Chart: 131.

Kart/Chart(s): 53, 54, 55

53578. * Sør-Helgeland. Vega S. Dypingan. Grunne (Underwater rock).

Sløtt tidligere Efs (P) 09/35420/11.

(Delete former Efs (P) 09/35420/11).

Påfør en grunne med angitt dybde i følgende posisjon:

(Insert an underwater rock in the following position):

WGS84 DATUM

65° 33.74' N, 11° 52.80' E **3.7m**

Kart (Charts): 53, 54, 55. (KildeID 71949). (Kartverket sjødivisjonen, 4. juni 2015).

Kart/Chart(s): 108

53580. * Øst-Finnmark. Laksefjorden. Kjøllefjorden. Kjøllefjord lykt delvis omskjernet.

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

70° 56.94' N, 27° 19.88' E

(1) G 116.0° - 128.0°

(2) W 128.0° - 142.0°

(3) R 142.0° - 158.0°

(4) W 216.0° - 224.5° **slett sektor**

(5) W 277.0° - 303.5° **slett sektor**

Karakter uforandret.

Kart: 108. (Dnl). Fyrnr. 953300. (KildeID 70000). (Kystverket T&F, 5. juni 2015).

*** Øst-Finnmark. Laksefjorden. Kjøllefjorden. Kjøllefjord light.**

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

70° 56.94' N, 27° 19.88' E

(1) G 116.0° - 128.0°

(2) W 128.0° - 142.0°

(3) R 142.0° - 158.0°

(4) W 216.0° - 224.5° delete sector

(5) W 277.0° - 303.5° delete sector

Character unchanged.

Chart: 108. (Pilot). Light No. 953300.

HAVOMRÅDENE (Sea Areas)

Kart/Chart(s): 305

53576. Skagerrak. Sverige. Smögen S. Hållö fyr. Endret lysvidde.

Endre lysvidde til **10M** for Hållö fyr i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 20.15' N, 11° 13.04' E

Kart: 305. (KildeID 65701). (Svensk Ufs 545/10349/15).

Skagerrak. Sweden. Smögen S. Hållö light. Nominal range.

Amend nominal range to 10M at Hållö light in the following position:

WGS84 DATUM

58° 20.15' N, 11° 13.04' E

Chart: 305.

Kart/Chart(s): 301, 307, 559

53540. * Nordsjøen. Norsk sektor. Utsiragrunnen. Ivar Aasen feltet. Plattform under konstruksjon.

Kart 301:

WGS84 DATUM

a) **Påfør** en plattform i følgende posisjon:

58° 55.3' N, 02° 11.8' E

b) **Påfør** tegnforklaring gitt under, i følgende ca. posisjon:

58° 56.5' N, 02° 06.5' E

"Ivar Aasen

Under construction (2015)"

Kart 307:

WGS84 DATUM

c) **Påfør** en plattform med Racon(D) og lyskarakter Mo(U) 15s i følgende posisjon:

58° 55.30' N, 02° 11.79' E

d) **Påfør** en sirkulær sikkerhetssone (restriksjonsområde) rundt plattformen med en radius på 500m.

e) **Påfør** tegnforklaring gitt under, i følgende ca. posisjon:

58° 56.43' N, 02° 09.02' E

"Ivar Aasen

Under construction (2015)"

Kart 559:

ED50 DATUM

f) **Påfør** en plattform med Racon(D) i følgende posisjon:

58° 55.3' N, 02° 11.9' E

g) **Påfør** tegnforklaring gitt under, i følgende ca. posisjon:

58° 56.6' N, 02° 10.9' E

"Ivar Aasen

Under construction (2015)"

Kart: 301, 307, 559. (KildeID 72448). (Det Norske Oljeselskap ASA, 22. mai 2015).

*** North Sea. Norwegian sector. Utsiragrunnen. Ivar Aasen field. Platform under construction.**

Chart 301:

WGS84 DATUM

a) **Insert** a platform in the following position:

58° 55.3' N, 02° 11.8' E

b) **Insert** the legend given under, in the following approx. position:

58° 56.5' N, 02° 06.5' E

"Ivar Aasen

Under construction (2015)"

Chart 307:

WGS84 DATUM

c) **Insert** a platform with Racon(D) and light character Mo(U) 15s in the following position:

58° 55.30' N, 02° 11.79' E

d) **Insert** a circular safety zone (restricted area) with a radius of 500m around the platform.

e) **Insert** the legend given under, in the following approx. position:

58° 56.43' N, 02° 09.02' E

"Ivar Aasen

Under construction (2015)"

Chart 559:

ED50 DATUM

f) **Insert** a platform with Racon(D) in the following position:

58° 55.3' N, 02° 11.9' E

g) **Insert** the legend given under, in the following approx. position:

58° 56.6' N, 02° 10.9' E

"Ivar Aasen

Under construction (2015)"

Charts: 301, 307, 559.

Kart/Chart(s): 303, 514, 552

53562. * Norskehavet. Ingøydjupet. Goliat FPSO etablert.

Påfør en forankret lagertanker med tegnforklaring "Goliat FPSO" i følgende posisjon:

Kart 303, 514:

WGS84 DATUM

71° 18.7' N, 22° 15.1' E

Kart 552:

ED50 DATUM

71° 18.7' N, 22° 15.2' E

Kart: 303, 514, 552. (KildeID 72596). (Eni Norge AS, 2. juni 2015).

*** Norwegian Sea. Ingøydjupet. Goliat FPSO.**

Insert a moored storage tanker with legend "Goliat FPSO" in the following position:

Charts 303, 514:

WGS84 DATUM

71° 18.7' N, 22° 15.1' E

Chart 552:

ED50 DATUM

71° 18.7' N, 22° 15.2' E

Charts: 303, 514, 552.

Kart/Chart(s): 307, 558

**53552. * Norskehavet. Tampen. Snorrefeltet. Område for undervannskabler
(Submarine cable area).**

Sløtt tidligere Efs (P) 11/51387/14.

(Delete former Efs (P) 11/51387/14).

Påfør et område for undervannskabler mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable area between the following positions):

Kart (Chart) 307:

WGS84 DATUM

- (1) 61° 23.30' N, 02° 04.93' E
- (2) 61° 24.17' N, 02° 10.84' E
- (3) 61° 29.26' N, 02° 17.79' E
- (4) 61° 33.32' N, 02° 19.31' E
- (5) 61° 35.68' N, 02° 18.01' E
- (6) 61° 35.39' N, 02° 11.16' E
- (7) 61° 29.62' N, 02° 04.09' E
- (8) 61° 25.14' N, 02° 02.46' E
- (9) 61° 23.26' N, 02° 02.60' E
- (10) 61° 23.30' N, 02° 04.93' E

Kart (Chart) 558:

ED50 DATUM

- (1) 61° 24.2' N, 02° 11.0' E
- (2) 61° 29.3' N, 02° 17.9' E
- (3) 61° 33.3' N, 02° 19.4' E
- (4) 61° 35.7' N, 02° 18.1' E
- (5) 61° 35.4' N, 02° 11.3' E
- (6) 61° 29.7' N, 02° 04.2' E
- (7) 61° 25.2' N, 02° 02.6' E
- (8) 61° 22.9' N, 02° 02.7' E
- (9) 61° 24.2' N, 02° 11.0' E

Kart (Charts): 307, 558. (KildeID 71736). (Statoil ASA, 26. mai 2015).

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 49, 302, 309, 557, 558

53556. * (T) Nord-Trøndelag. Ytter-Vikna SV. Nordøyan fyrstasjon ute av drift.

Nordøyan fyrstasjon i følgende posisjon er slukket og ute av drift på ubestemt tid:

Kart 49:

WGS84 DATUM

64° 47.91' N, 10° 32.86' E

Kart 302, 309, 557, 558:

ED50 DATUM

64° 47.83' N, 10° 32.95' E

Kart: 49, 302, 309, 557, 558. Fyrnr. 533500. (KildeID 30760). (Kystverket MN, 31. mai 2015).

*** (T) Nord-Trøndelag. Ytter-Vikna SW. Nordøyan light unlit.**

Nordøyan light in the following position is temporary discontinued:

Chart 49:

WGS84 DATUM

64° 47.91' N, 10° 32.86' E

Charts 302, 309, 557, 558:

ED50 DATUM

64° 47.83' N, 10° 32.95' E

Charts: 49, 302, 309, 557, 558. Light No. 533500.

Kart/Chart(s): 56

53559. * (T) Sør-Helgeland. Kilvær fjorden. Sørvær. Sandskjær jernstang havarert (*Iron pole*).

Sandskjær jernstang i følgende posisjon er rapportert havarert og borte:

(Sandskjær iron pole in the following position is damaged and missing):

WGS84 DATUM

65° 51.84' N, 11° 58.53' E

Kart (*Chart*): 56. (KildeID 30760). (Kystverket N, 2. juni 2015).

Kart/Chart(s): 77

53586. * (T) Sør-Troms. Tjeldsundet N. Steinslandsstraumen. Vedlikeholdsarbeid på luftspenn.

F.o.m. 16. juni t.o.m. 21. juni 2015 mellom klokken 07:30 og 20:00 vil det pågå vedlikeholdsarbeid på kraftledning ca. 0.6nm nord for Tjeldsundbrua mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 68° 37.90' N, 16° 35.39' E (Langkvitneset lykt)

(2) 68° 38.15' N, 16° 34.26' E (Leikvika)

Alle fartøy med seilingshøyde **over 10m** må kontakte vaktbåt på VHF kanal 8 eller 16 slik at linen kan strammes opp til sikker høyde. For ytterligere opplysninger om arbeidet kan Dag Thorstensen hos entreprenørfirma kontaktes på tel. 97520238.

Kart: 77. (KildeID 30760). (Troms Kraft Entreprenør AS, 8. juni 2015).

*** (T) Sør-Troms. Tjeldsundet N. Steinslandsstraumen. Maintenance work on overhead cable.**

*Maintenance work on power line will be conducted **between 16th and 21st of June 2015 at 07:30 - 20:00 local hours**, approx. 0.6nm north of Tjeldsund Bridge between the following positions:*

WGS84 DATUM

(1) 68° 37.90' N, 16° 35.39' E (Langkvitneset light)

(2) 68° 38.15' N, 16° 34.26' E (Leikvika)

*All ships with height **more than 10m** must contact on site guard vessel on VHF channel 8 or 16 to ensure safe distance between ship and power line. If any further information is requested contact Dag Thorstensen at the maintenance firm on tel. +47 97520238.*

Chart: 77.

Kart/Chart(s): 106

53557. * (T) Vest-Finnmark. Porsangerfjorden S. Mammal S. Hamnbukt. Midlertidige lysbøyer utplasseres.

Fra **primo juni til ultimo oktober 2015** vil det være utplassert en grønn lysbøye, **Iso G 2s**, i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 70° 12.62' N, 25° 09.81' E (Mammal S)

(2) 70° 05.64' N, 25° 05.02' E (Hamnbukt)

Kart: 106. Fyrnr. 950201, 950401. (KildeID 30760). (Kystverket T&F, 1. juni 2015).

*** (T) Vest-Finnmark. Porsangerfjorden S. Mammal S. Hamnbukt. Temporary light buoys.**

*A green light buoy, **Iso G 2s**, will be deployed in the following positions from **primo June to ultimo October 2015**:*

WGS84 DATUM

(1) 70° 12.62' N, 25° 09.81' E (Mammal S)

(2) 70° 05.64' N, 25° 05.02' E (Hamnbukt)

Chart: 106. Light No. 950201, 950401.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
HAVOMRÅDENE**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)

Kart/Chart(s): 301, 307, 559

53589. * (T) Nordsjøen. Norsk sektor. Utsiragrunnen. Edvard Grieg feltet. Midlertidig utvidet sikkerhetssone.

a) I forbindelse med installasjonsaktiviteter vil den sirkulære sikkerhetsonen rundt Edvard Grieg plattformen bli midlertidig utvidet fra nåværende 500m til **1000m** radius. Edvard Grieg plattformen er lokalisert i følgende posisjon:

Kart 301, 307:

WGS84 DATUM

58° 50.54' N, 02° 14.79' E

Kart 559:

ED50 DATUM

58° 50.6' N, 02° 14.9' E

b) Varighet: **Fra 22. juni 2015** og inntil ny melding blir gitt

Kart: 301, 307, 559. (KildeID 30760). (Lundin Norway AS, 9. juni 2015).

**** (T) North Sea. Norwegian sector. Utsiragrunnen. Edvard Grieg field.
Temporary extended safety zone.***

a) The circular safety zone around the Edvard Grieg platform will in connection with installation work be temporary extended from present 500m to radius 1000m. The Edvard Grieg platform is located in the following position:

Charts 301, 307:

WGS84 DATUM

58° 50.54' N, 02° 14.79' E

Chart 559:

ED50 DATUM

58° 50.6' N, 02° 14.9' E

*b) Duration: **From June 22nd 2015** and until further notice is given.*

Charts: 301, 307, 559.

Kart/Chart(s): 307, 559

53587. * (T) Nordsjøen. Norsk sektor. Utsiragrunnen. Ivar Aasen feltet. ODAS bøye midlertidig etablert.

a) En ODAS kulebøye, **FI(5) Y 20s**, er midlertidig satt ut i følgende posisjon:

Kart 307:

WGS84 DATUM

58° 54.66' N, 02° 13.44' E

Chart 559:

ED50 DATUM

58° 54.7' N, 02° 13.5' E

b) Varighetsperiode: Til ny melding blir gitt

Kart: 307, 559. (KildeID 30760). (Det Norske Oljeselskap ASA, 8. juni 2015).

*** (T) North Sea. Norwegian sector. Utsiragrunnen. Ivar Aasen field. ODAS buoy.**

a) A spherical ODAS buoy, **FI(5) Y 20s**, is temporary deployed in the following position:

Chart 307:

WGS84 DATUM

58° 54.66' N, 02° 13.44' E

Chart 559:

ED50 DATUM

58° 54.7' N, 02° 13.5' E

b) Duration: Until further notice is given

Charts: 307, 559.

Kart/Chart(s): 559

53555. * (P) Nordsjøen. Utsiragrunnen. Sleipner Øst feltet nordvestover til Gina Krog feltet. Undervannsrørledninger etableres.

a) I perioden **juli - september 2015** er tre rørledninger planlagt innstalert mellom posisjonene angitt under:

ED50 DATUM

Gassrørledning:

(1) 58° 34.3' N, 01° 41.8' E (Gina Krog understell)

(2) 58° 32.0' N, 01° 46.2' E

(3) 58° 23.2' N, 01° 55.7' E

(4) 58° 22.0' N, 01° 54.8' E (Sleipner A plattform)

Gassrørledning:

(1) 58° 26.4' N, 02° 02.6' E (Sammenkobles Zeepipe II)

(2) 58° 34.3' N, 01° 41.8' E (Gina Krog understell)

Oljerørledning:

(1) 58° 34.3' N, 01° 41.8' E (Gina Krog understell)

(2) 58° 35.0' N, 01° 44.0' E

b) Kart vil bli oppdatert når endelige data foreligger.

Kart: 559. (KildeID 72563). (Statoil ASA, 29. mai 2015).

*** (P) North Sea. Utsiragrunnen. Sleipner East field northwestwards to Gina Krog field. Submarine pipelines.**

*a) During **July - September 2015** three pipelines are scheduled to be installed between the positions given below.*

ED50 DATUM

Gas pipeline:

- (1) 58° 34.3' N, 01° 41.8' E (Gina Krog jacket)
- (2) 58° 32.0' N, 01° 46.2' E
- (3) 58° 23.2' N, 01° 55.7' E
- (4) 58° 22.0' N, 01° 54.8' E (Sleipner A platform)

Gas pipeline:

- (1) 58° 26.4' N, 02° 02.6' E (joining Zeepipe II)
- (2) 58° 34.3' N, 01° 41.8' E (Gina Krog jacket)

Oil pipeline:

- (1) 58° 34.3' N, 01° 41.8' E (Gina Krog jacket)
- (2) 58° 35.0' N, 01° 44.0' E

b) Charts will be updated when final details are available

Chart: 559.

SKYTEØVELSER (Gunnery exercises)

* Forsvarets faste bombe- og skytefelt (*Permanent military firing practise areas*).

Oversikt over forsvarets faste bombe- og skytefelt i norsk farvann finnes i "Den norske los" bind 2 - 6.

(*All permanent military firing practise areas in Norwegian waters are outlined in the publication "The Norwegian Pilot" Volumes 2 - 6*).

* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive (*Gunnery exercises. Danger areas-continously active*).

Skyting mot luft- og sjømål kan til enhver tid foregå i følgende skytefelt:

(*Gunnery exercises against air- and sea targets may at any time be carried out within the following areas*):

END205 Marstein Nord	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END207 Marstein Sør	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Sikker høyde: 32 000 fot. (*Upper limit: 32 000 feet*).

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre å seile gjennom de nevnte fareområder. (*Seagoing traffic should be aware of the danger areas*).

Kart (*Charts*): 19, 21, 307, 559. (Kartverket sjødivisjonen, 2015).

ADVARSLER (Warnings)

*** Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).**

Senterposisjon (Center position):	Utstrekning (Radius):	Periode (Period):
57° 40' 27.92" N, 05° 09' 13.57" E	2100m	Uke (Weeks) 23 - 26
64° 01' 06.30" N, 06° 46' 25.20" E	1800m	Uke (Week) 25

Merk: Ankerene blir installert på havbunn i forkant av ankomst av flyttbare rigger. Utstyret blir etter installasjon lagt ned på bunn, og blir vanligvis ikke markert på overflaten.

(Remark: Anchors are installed on the seafloor in preparation to the arrival of a mobile rig. After installation, anchors are left on the seafloor and are usually not marked on the surface).

(Kartverket sjødivisjonen 2015).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER (Miscellaneous)

* Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (*Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn*).

Meldingsnummer (Notice Number):	Overskrift (Title):	Merknader (Remarks):
09/35420/11	* (P) Sør-Helgeland. Vega S. Dypingan. Grunne (<i>Underwater rock</i>).	Se Efs 11/53578/15. (See Efs 11/53578/15).
03/50398/14	* (T) Møre og Romsdal. Averøya. Sauholmen. Grunne (<i>Underwater rock</i>).	Påført ENC som rapportert grunne. Nymåling vil bli foretatt senere. (<i>Inserted into ENC as a reported underwater rock. New depth soundings will be conducted later</i>).
11/51387/14	* (P) Norskehavet. Tampen. Snorrefeltet. Seismiske lyttekabler installeres. Ny dato (<i>Seismic cable installations. New date</i>).	Se Efs 11/53552/15. (See Efs 11/53552/15).
05/53109/15	* (T) Sør-Helgeland. Kvaløya. Vennesund. Utdypningsarbeid (<i>Dredging</i>).	
08/53370/15	* (T) Sogn og Fjordane. Isefjorden. Krokneset. Arbeid på luftspenn. Ny dato. * (T) Sogn og Fjordane. Isefjorden. Krokneset. Overhead Cable. New date.	
08/53374/15	* (T) Sør-Helgeland. Vefsnfjorden. Bjørga. Stenging av fjord (<i>Closing of fjord</i>).	
09/53490/15	* (P) Ofoten. Hellekofjorden. Hestneset - Helland. Arbeid med luftspenn. Periodevis stenging av fjorden (<i>Overhead cable work. Periodically closed entrance</i>).	Vedlikeholdsarbeid ferdigstilt. Ikke endret vertikal klaring. (<i>Maintenance work completed. Vertical clearance has not been changed</i>).
09/53502/15	* (T) Nordsjøen. Bergenbanken. Friggfeltet. Oljevernøvelse (<i>Oil spill response exercise</i>).	
09/53503/15	* (T) Vesterålen. Andenes V. Moholmen lykt. Midlertidig slukket (<i>Moholmen light</i>).	

*** Viktige vedlegg til Efs.**

Viktig informasjon om bruk av Etterretninger for sjøfarende, kart, kvalitet og informasjon til sjøfarende kan leses på <http://kartverket.no/Efs/Dette-ma-du-vite-om-Efs/> Det er viktig at du som sjøfarende jevnlig leser denne informasjonen, da endringer kan forekomme. All informasjon er også å finne i Efs-utgave nr. 1 hvert år. Kartverket understreker at det er den komplette pdf-versjonen av Etterretninger for sjøfarende (Efs) som er den offisielle utgaven. Profesjonelle brukere er selv ansvarlig for å laste ned pdf-utgavene av Efs fra nettsiden på www.kartverket.no/efs.

*** Important attachments to the Efs.**

Important information regarding the use of Notices to Mariners, maps, quality and information to mariners can be read on <http://kartverket.no/en/EFS/Miscellaneous-Notices-to-Mariners/> It is important that seafarers regularly read the attachments, as changes may occur. The attachments will be published in full in the first edition of the Norwegian notices to mariners, Etterretninger for sjøfarende (Efs), every year. The Norwegian Hydrographic Service emphasizes that the complete pdf version of the Efs is the only approved official document. Professional users are responsible for downloading the latest pdf version of the Efs from the Internet service on www.kartverket.no/en/EFS/

Inndeling av kystavsnitt for “Etterretninger for sjøfarende”



Havområder for “Etterretninger for sjøfarende”

